統計局發表報告顯示
加國五月商品貿易盈餘減至八億餘元

（渥太華加新社電）加拿大統計局昨（十）日發表報告稱，加拿大與世界其他各地之商品貿易，其盈餘已由四月份之十一億三千四百萬元減至五月份之八億三千萬元。進出口兩方面之商品貿易數量，均告減低。

初步數字顯示，五月份之出口商品貿易減低百分之六點八，即減少七億元，減至九十六億元。

進口商品貿易則略減少許，僅降低百分之四點三，即三億九千五百萬元，減至八十八億元。

加拿大今年首五個月之商品貿易盈餘共為四十五億四千六百萬元，祇及八五年同期之商品貿易盈餘之一半。

查歷久以來，加拿大商品貿易一向出超，但在服務方面之貿易，則一向入超。該等服務貿易，包括加國旅遊外地遊客之開支，以及支付予外國投資者之利息及股息等。

中華文化中心與溫哥華美術館
聯合舉辦兒童畫展

（溫哥華訊）中華文化中心于今日舉辦會舉辦過學生藝術作品展覽。該展覽會堪稱成績美滿，備受各界之好評，尤以兒童繪畫及青少年國畫班學生之作品最為突出。最近中華文化中心聽溫哥華美術館之邀，將青少年國畫班學生之優秀作品在該館兒童畫廊展出，參展作品以「龍舟」為主題，作者乃六歲至十四歲之青少年。

展出日期，現定于七月十五日至九月十五日由星期二至星期日，時間由下午十時至下午五時，（下午一時至二時停止開放）。地點：溫哥華美術館兒童畫廊，免費參觀。

該館定于七月十五日晚六時舉行開幕典禮，屆時還有梁淑華舞蹈團表演中國民間舞蹈，相信定有一番熱鬧云。

週日踏單車遊埠
祝雲埠百年市慶

（溫哥華訊）雲埠百年市慶委員會定期七月十三日星期日，舉辦踏單車遊雲埠歷史區，會甚為成功。欲知詳情，請電話六八七一八八六查詢。

單車三至五小時之久，免收費用，歡迎合家老幼，一齊參加。今日六月八日曾舉辦一次踏單車遊雲埠研究會，參加者甚為踴躍。

單車隊伍於該日下午十時，自雲埠卅街夾安大略街汝巴利諦青館開始，踏單車隊伍至奇化街二二三號新舖以來，業務蒸蒸日上，并增闢華安書店，為中國國際貿易總公司在加拿大總代理，展本埠華安國貨公司遷至奇化街二二三號新舖以來，業務蒸蒸日上，并增闢華安書店，為中國國際貿易總公司在加拿大總代理，展

華安國貨公司
新到特產展銷

（溫哥華訊）溫哥華第一聯合教會（即西人協和教會）在喜士定東街

第一聯合教會
申請表須交回

（溫哥華訊）溫哥華第一聯合教會（即西人協和教會）在喜士定東街五百四十號夾積善街興建之潘蘭大廈，已截止申請。凡房四寶，雜誌報紙，貨源充足。現為適應八六年世界博覽會期間，來自各地僑胞旅客需求，特運到大批新款手繪釘珠女裝絲衫，景泰藍原子筆，重慶特產臘染布料，漆器，漆畫，唱片，唱帶，及各種紀念禮品，琳瑯滿目，對於發揚國粹，交流文化，起着重大作用。

銷中國名人原作字畫，各種典籍，文（還有社團消息，刊在第二版）

英公主瑪格烈
主持花園開幕

（溫哥華訊）英公主瑪格烈史諾頓伯爵將於七月十二日星期六抵達雲埠卅七街夾渥街，溫杜新花園，於該日下午二時半，主持柯瑪溫杜新草地花園開幕官方儀式，隨遊覽該花園。公園入場券，成人三元二毛五，耆英一元七毛五，兒童一元五毛。欲知詳情，請電話：二六六—七一九四。

圖為瑪嘉烈公主抵溫哥華國際機場，並由加拿大步兵第三營一名衛兵護送，行出機場。

通告

B C省針灸協會是在省府註冊和承認下的一個具有十多年歷史。專業性的團體組織。本會的宗旨一貫是不分種族和膚色。不分政治和宗教信仰。為繼承和發揚中華民族的文化遺產—傳統的針灸技術。為爭取全省針灸師在不受任何影響的條件下。能獨立自主地進行工作。而不斷地與省政府。政府衛生部針灸顧問委員會協商。本會將繼續團結全省廣大針灸師。團結各個中醫。針灸組織。為爭取全省民有自由選擇針灸治療的權利。反對歧視中國傳統的針灸醫術。反對漠視和歪曲中國傳統醫學的基本理論和歷史。而單純地把針灸作為西方醫學的一種擴展部分的錯誤行為而努力奮鬥。

B C省針灸協會常務理事會

一九八六年七月十日

元豐公司 YUEN FONG COMPANY LIMITED 烈治文分店

好消息！

元豐公司烈治文分店由八六年三月份起，定每月之第三個星期六為「酬賓日」。該日除白米外，所有商品一律八五折。另特價品九折

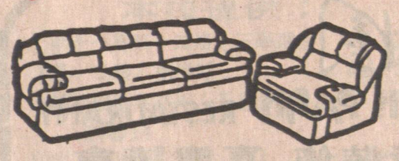
特此敬告各界僑胞

七月份的「酬賓日」是七月十九日。

列治文分店：甘比夾第五路 278-4200

和安芽菜發行公司
WO ON CO. BEAN SPROUT
新到大帮優質發芽 秘魯綠豆
電話：(604) 684-0965
430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. V6A 2R8

華聲錄影公司 華埠總代理
營業時間：星期一至五上午十時至晚九時
星期六上午十時至下午六時
星期日及假期上午十二時至下午六時


新到靚梳化連椅
大特價 $299·00

單人學生檯
只售 $53·99

單人床褥
大特價 $89·99

DC VIDEO
648 E. HASTINGS STREET VANCOUVER B.C. 251-1020

漢宮大酒樓
KINGSLAND CHINESE RESTAURANT
987 Granville Street Vancouver, B.C. Tel: 687—6675

漢宮大酒樓屬下機構

十三週年紀念大酬賓

由七月五日至八月廿日 一連四十五天

茶市點心大特價（除蝦餃外）

咸甜美點 每碟壹元三角

晚飯（除特價酬賓席外）

一律奉送 鮮呂宋香芒布甸

主家席新添
龍鳳桌圍
富麗堂皇
堪稱第一
增置豪華花車兩部
凡惠顧酒席十五圍以上可免費借用
實為本市創舉
字號老、服務好、講實際 不取巧

元豐公司 YUEN FONG COMPANY LIMITED
本週特價
七月十二日至十八日

750 ml 珠江生抽王 每支 78¢
一磅庄 象山冰糖 每包 49¢
一磅庄 珠江黃片糖 每包 49¢
8安士庄 富隆鷄嘜圓枝竹 每包 $1·13
500張餐紙巾 每包 $1·79

最後今週特價
8安士美加蛋卷原價 ~~$2·35~~
特價 $1·99

總店：片打東街242—4號 683—6858—56
列治文分店：甘比夾第五路 278—4200

加拿大溫哥華國際基督教學校

Vancouver International Christian College

※本校為一所非牟利之基督教中學 (Grade 8 - 12)
※本校課程完全按照加拿大 B.C. 省政府規定畢業生可升入加拿大及美國各省大學。
※為便利學生進修英語，學生需要參加本校特許的 Home Stay Program（本校會安排學生住宿於經過審核之加拿大基督徒家庭以便操練英語並照顧飲食起居）
※本校為海外學生特設有英語進修課程 (English as a Second Language Program)
※本校另設有暑期英語進修班（七月至八月）

現已接受1986年九月入學申請
申請表格可直接向本校
(Mrs. NAN OOREBEEK) 索取。
香港方面請與彭李廉聯絡
Schools for Christ Foundation
尖沙咀 彌敦道 138號
聖安德烈基督中心 五樓B座
電話：3-680166

校長：Richard Dodding
3525 Dumfries Street, Vancouver, B.C. Canada V5N 3S5
Telephone: (604) 872-8918